

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 49 (1971)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Jahrgang 49            Bern    III. 1971  
Année                Berne  
Anno                 Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt und Daniel Sergy,  
Generaldirektion PTT, Viktoriastr. 21,  
3000 Bern 33, ☎ 031/62 22 62 und 031/62 32 79

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nördring 4, 3001 Bern, ☎ 031/42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.-. Bestellungen nur  
durch die Post. Ausland: 1 Jahr 22.40./  
Parait mensuellement. Prix d'abonnement:  
Suisse: 1 année Fr. 20.-. On ne s'abonne  
que par la poste. Etranger: 1 année  
Fr. 22.40. / Esce mensilmente. Prezzo  
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno fr. 20.-.  
Si accettano solo abbonamenti postali.  
Esteri: 1 anno fr. 22.40

Beiträge sind an die Redaktion zu richten,  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione

## Inhalt / Sommaire / Sommario

H. K. Pfyffer u. M. Suremann	Diskussion einiger Probleme der Geräuschmessung auf Übertragungssystemen	94
	Discussion de quelques problèmes de mesure du bruit sur les systèmes de transmission	94
A. Brunold	Untersuchung der Feuerverzinkung an Kabelschutzeisen	107
	Examen du zingage au feu des caniveaux de câbles	132
A. Müller	Neugestaltung der Materialverzeichnisse der Fernmelde- dienste	135
	Refonte des catalogues du matériel des services des télé- communications	135
A. Widrig	Prove con nuovi sistemi di centrali sulla rete telefonica sviz- zera (HS 68)	144
	Verschiedenes / Divers / Notizie varie	
-	Bref aperçu des activités de l'UIT	148
F. Keller	Nouvelles ATECO	149
	ATECO-Nachrichten	150
-	Statistik der Radio-, Telephonrundsprach- und Fernseh- empfangskonzessionen Ende 1970	151
	Statistique des concessions réceptrices de radio, télédiffu- sion et télévision à la fin de 1970	151
	Literatur / Bibliographie / Recensioni	152
	Wahlen von PTT-Chefbeamten / Nominations de chefs fonctionnaires PTT	155
	Kurz berichtet / En quelques lignes / Notizie in breve	156
	Summaries and Notices	158

Titelbild: Stilleben mit Miniatur-Widerständen

Couverture: Bouquet de résistances miniatures

In copertina: Resistenze in miniatura (fantasia) (Photo ITT)